

正義と平和協議会

Japan Catholic Council for Justice and Peace



内閣総理大臣 安倍 晋三 様
法務大臣 岩城 光英 様

Prot. JP-d 16-02
2016年5月24日

日本カトリック正義と平和協議会
死刑廃止を求める部会
部会長 ホアン・マシア神父

G7開催にあたり死刑廃止を求める要請書

私たち日本カトリック正義と平和協議会「死刑廃止を求める部会」は、世界人権宣言と日本国憲法を尊重する者として、またイエスの愛の教え（福音）を信じるキリスト者として、2016年5月26-27日のG7伊勢志摩サミット開催にあたり、日本政府に対して改めて、死刑制度の廃止を強く要請します。

現在、世界では140もの国が死刑を廃止もしくは停止しています。2015年の一年間で実際に死刑を執行したのは25か国であり、日本はその少数の国に含まれています（アメリカ合衆国では50州中6州のみ）。死刑廃止へと向かう国際的な潮流に頑なに逆らい、死刑制度に関する開かれた全社会的議論を始めようとしめない日本の姿勢は、これまで長年にわたり国際社会からの批判にさらされてきました。国際人権（自由権）規約委員会が2014年7月にジュネーブで行った第6回日本政府報告書審査においても、この点について厳しい勧告が出されました。

日本国憲法の前文では、「われらは、平和を維持し、専制と隷従、圧迫と偏狭を地上から永遠に除去しようと努めてゐる国際社会において、名誉ある地位を占めたいと思ふ。われらは、全世界の国民が、ひとしく恐怖と欠乏から免かれ、平和のうちに生存する権利を有することを確認する」と謳われています。国際社会において名誉ある地位を占めるというのは、単にサミットのホスト国となることではなく、世界に対して人権擁護の優れた模範を示すということです。全世界の国民の自由権・社会権・平和的生存権を確認するというのは、死刑制度を用いて人の生命を奪うことではありません。死刑は国家による殺人です。

カトリック教会は、全世界で死刑廃止を訴え続けています。現教皇フランシスコも先日（2016年2月21日）、死刑廃止に向けた国際的な合意に至るようと、世界の指導者の良心に訴えかけました。たとえ犯罪者であっても、神のたまものであるいのちを生きるという不可侵の権利をもっているからです。

私たちは日本政府に対して繰り返し訴えます。どうかいのちと人権を守る姿勢を世界に示してください。死刑廃止を求める国際社会の声に耳を傾け、死刑の停止・廃止に向けた勇気ある行動をとってください。



Mr. Shinzo Abe, Prime Minister of Japan
Mr. Mitsuhide Iwaki, Minister of Justice

Prot. JP-d 16-02

Appeal for the Abolition of Death Penalty

On the occasion of the G7 Ise-Shima Summit (May 26-27, 2016), we at the Japan Catholic Council for Justice and Peace, in its section for the abolition of capital punishment, should like to raise our voice asking the Japanese Government and the Justice Ministry for the abolition of capital punishment. We do it inspired by our respect for the Universal Declaration of Human Rights and the Constitution of Japan, as well as by the gospel of love preached by Jesus.

Currently 140 countries have abolished the death penalty or stopped its enforcement. Japan is one of the 25 countries that carried out the death penalty in 2015 (in the United States only in six of 50 states). Going against the international tide toward the abolition of capital punishment, Japan does not even discuss openly the arguments for the abolition of capital punishment, and our country has been exposed to criticism from the global community for many years even up to the present. The International Human Rights Committee, meeting at Geneva in July 2014, severely criticized the sixth report from the Japanese government.

“We, the Japanese people, desire peace for all time and are deeply conscious of the high ideals controlling human relationship, and we have determined to preserve our security and existence, trusting in the justice and faith of the peace-loving peoples of the world. We desire to occupy an honored place in an international society striving for the preservation of peace, and the banishment of tyranny and slavery, oppression and intolerance for all time from the earth. We recognize that all peoples of the world have the right to live in peace, free from fear and want.” [The Constitution of Japan, Preamble]

In order to occupy an honored place in an international society striving for the preservation of peace, it is not enough to become the host country of an international meeting. We should rather strive to show the world a good example of protecting human rights. To take human life through capital punishment is not compatible with the protection of civil liberties, social rights, and the right to a peaceful existence for the nations of the whole world. The death penalty is murder committed in the name of the state.

The Catholic Church continues appealing for the abolition of capital punishment throughout the world. The present pope, Pope Francis has appealed to the conscience of the leaders of all countries, asking for an international agreement about the abolition of capital punishment (Feb. 21, 2016). Every person, even if he or she is a criminal, has an inviolable right to life, which is a gift from God.

We again appeal to the Japanese Government. Please, protect life and human rights in the world, and listen to the voice of the global community, take the courageous action to abolish the death penalty.

May 24, 2016
Chairperson of the JCCJP's Section for the Abolition of Capital Punishment
Fr. Juan Masiá, S.J.